大清光緒卅二年

本館新聞除禮拜外日出一紙[illegible]賜閱本報者無論本埠外埠均可[illegible]致本館取閱始外半閱報[illegible]加寄費可也除且報照常刊送外復不購工本從英國採辦釘書裁紙各機器以待與各官紳刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人排印工藝甚精所有中西文字均能印刊並有石版印字大小機器均用精工刊

第七千四百七十三號

叻報

(本館在哥勞實得力門牌第一百廿四號零D)

印工綫絕倫並延有文士書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜再本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無彙於人而後始錄其有謾賜成文以及支離費解者概不登錄嗣後諸君來札尙祈自諒更須寫眞爵里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也 本館謹白

丙午十二月廿三日

Printed and Published for the Proprietor by（大英一千九百零七年正月七號禮拜一）Ho Joo Koh at No. 124-D, Cross Street, Singapore.

日本大藥房專聘著名醫師廣告

啟者本藥房設在附近瓊州會館美女律門牌第十四號今爲愛護同胞起見特赴日本東京專聘著名大醫師石井君前來本藥房中調治 諸君疾厄該大醫師無科不精品學兼粹定於西歷本年十二月上旬便可到叻此誠萬家生佛 諸君請拭目俟之本藥房於沽藥一事尤屬謹愼精微以副 青睞併此佈聞

光緒三十二年十月初五日　美女律門牌十四號　日本大藥房謹啟

本館代售任壽華先生新書告白

○啟者任壽華先生名馳南北學貫中西所著新書不脛而走茲託本館代售新書三種　南洋志略每冊實價四角　南菁學堂算學理化調查錄　江陰師範學堂改正格物入門均實價一角坡人士購而讀之當必以先睹爲快也此佈

光緒三十二年十一月二十一日　本館謹啟

衛生要言　培補腦藥酒

○夫人生於世當重衛生知衛生則當滋養身軀毋使有損此正理也以是本房不惜資本創辦上等藥品求精衛生之道以益我同胞數十載於茲矣累蒙　仕商光顧無不讚美　近特採辦培補腦益壽聖藥來叻使利益於同胞此藥乃英國倫敦京城發財有限公司所創曾貢呈于　英皇蒙賜金牌以奬此藥製造之嘉且此藥發售于五大洲已久而各國大醫院等皆稱美此藥之靈驗十餘年矣此藥乃頂上葡萄酒合補身補腦並靈草精液製練而成專治血氣不足陽痿不舉月信失調半身不遂老年久病眠床不起飲食少進服此即能開通脾胃體氣雄壯飲食多進此聖藥不獨能消除百病且能固本還原誠莫大之功焉凡人即無病若常服此藥不但無病且能使精神倍長四肢有力延年益壽誠衛生之佳品也少年淫慾過度致患花柳之症不可不服此藥以消除毒氣壯其身軀然後則徐徐不服則藥而自愈矣此聖藥善能治瘴氣之患變羸弱爲強取效最捷誠世上之奇品也同胞皆重衛生盍宜一試之乎　服法每日服三次飯前服小酒杯童子則服一湯匙初服之立見精神倍長百病消除其功效實非筆舌之所能罄也　每大樽價銀二元　每羅申實銀二十二元八角　英國倫敦京城發財有限公司監製　南洋總代售所　新嘉坡土庫街門牌十四號分局小坡火車路福音館右邊第三間門牌五百九十八號零三　分局逐日早八點開至晚十點　禮拜日八點至晚八點鐘止

西一千九百零六年十二月一號　孟嘉大藥房告白

續論今日之維新

蘇易來稿

舉以上之二端而言之今日之維新已概見矣夫新之云者革其舊之謂似當一切除其所謂舊者矣苟如是也則一人之身而欲新之不當重入父母之腹而生方合斯義歟竊以爲新也者有宜除其舊者而一新之有宜洗刷濯磨而一新之皆新也然則舊之不宜者革故鼎新可也舊之相宜者與古爲新可也且我國之見欺於列強者爲弱耳見譏於列邦者則曰貧吾且舍其所謂弱者而論其所謂貧者夫貧者家無儋石屋無立錐也以我國物產之盛久爲外人所垂涎而思染指者使必執去舊更新之言豈在革除亦在謀新已耳西人運我土物以歸易製而新之復至我國售之獲利倍蓰均是物也或不能新之而坐失其利或能新之而坐大其利又豈在概除其舊哉嘗語人曰今之所謂維新者前之所謂守舊者也何也甲午以前士大夫昂然自大視異邦人爲粗才[illegible]格致爲末藝甲午以後幾於矢口必稱洋西學西器西服西語若謂舍此則無由富強舍此則非通材焉實則西人之皮毛在是而西人之眞相必不在是也由學堂而卒業者孰事受職之人也議院之長率由經事練達之工商等人也孰事受職取其專學以適用行法執法而已非經事練達者無以立法也問我國之維新果得乎取人用人之意否乎憶與一日本友人談及時事渠曰我觀

本館專電

不勞美助專電　○二十日下午四點半鐘本館得接香港採訪人發來專電云北京外務部集議因爲前次美國曾經不受我國助賑舊金山地震爲災之捐款是以此次亦欲不受美國助賑江蘇飢民之捐款以示報復云　譯者曰以友邦而互卹災危本屬應有之事惟早還來中美邦交雖未決裂而苛待我工人且致株及士商一節已足令我國人惡感難忘即使繳回賠款此次又復助賑藉以市恩要之欲篤邦交猶在改良工約況有不受我國助賑地震之事則外部之有此一舉也固宜

中國預備開藏通商專電　○二十日下午四點半鐘本館得接香港採訪人發來專電云　中國遵照中英新訂藏約業已預備一切欲將西藏之江孜　牙篤兩地開作各國通商口岸云

華使啟節回國專電　○本坡實得力太晤士西報接到十九日德京發來專電云我國派駐美京公使梁欽憲誠近緣任滿現在經由兒愁華附輪返國云

摩事電音　○本坡實得力太晤士西報得接十九日德京發來專電云日前各國遣使全赴摩國亞兒坚亞所訂條約經由各國畫押今已傳至班京若照約中條款施行則瑞士國可以舉一總巡捕官前往摩國以司警察之政倘遇銀行有事則瑞士國先沙尼之諫敦按察司可以出而調處云

俄國凶年成災電音　○十八日英京發來電音云俄國飢民以及病夫日益加衆現在全省皆患飢荒者已有數處據報因爲寒暑不調冬季未造失收所致云

英法交際電音　○十八日英京發來電音云英皇因爲法國爹哥釐巴黎法報曾有登報稱賀是以致函英京法公使哥釐　請轉謝該報略謂不佞深盼英法友誼日敦永無更變云

俄懲亂兵電音　○十九日英京發來電音云俄國智夫禮地方之軍事裁判所訊定沙模營兵二百三十二名因犯糾衆倡亂戕害營官之罪其中重治其罪者七名入獄十二年者四名從輕治罪者一百四十二名無干摘釋者八十三名云

士兵滋事電音　○十九日英京發來電音云士京傳來消息云日昨有兩憲兵几立牙刺打及士淡勿道上鎗末上刀聲言誰敢過此即行刺斃爲是之故全城震驚商場停止至兩點鐘久當時幷無鎗兵及巡差奉命來捕厥後兩兵自投于統領之前云

阿王不認傳位電音　○十九日英京來電云阿比西尼亞王不認曾立遺詔傳位于王嗣之事云

以身殉國　○東瀛來札云日本營中某醫生悉心攷察日俄之役統計往攻旅順之日兵身亡以及受傷之數共有三萬九千三百二十八名其中傷在肩以上者一萬六千九百八十九名因此當場立斃及戰後致命者五千六百六十六名傷在身體四肢者一萬二千一百三十九名因此當場立斃及戰後致命者七千一百五十六名云嗟乎試誦可憐無定河邊骨猶是深閨夢裏人之詩當不禁爲征人隕涕也今之善戰者其念之哉

叻督回轅　○叻督戎制軍前往檳城度歲茲聞由檳乘坐官輪而返念三日可以抵坡矣

商輪改駛　○福生輪船向來常川本坡及龜打丁宜茲悉日昨經由仰盛輪船導往三寶瓏埠矣

賑飢彙誌　○呂盛兩大臣致江督蘇撫電上海呂盛兩大臣致江督蘇撫電云濠電來接義紳劉增來電昨到清江該處聚災民三十萬每天大口發錢七十小口發錢三二乞設法接濟明日往沐陽等語誠如午帥所云官振不甚得法義賑尚未赶到以致紛紛外出自前光景徐淮海有災州縣官義振皆須並行不悖義振僅派出邳宿睢蕭安沭六州縣其餘人錢俱乏一時尚難推廣官振諒以截漕爲大宗如能每縣派一妥幹委員各帶員司十餘人勿惜薪費亦照義振按莊按戶稽查開放每口至少冬振一千春振一千無濫無遺合之義振極貧亦發一千不致餓死本籍辦賑周到由外者自必願回就振否則一味勸令回籍恐兩頭接不上倒斃必多清楊午帥已飭趙道運司楊道安辦留養鎮江筱帥已派朱道會同榮道辦粥廠須請電告三處各州縣查賑未妥只可暫設粥廠留養李德立到甯可否請午帥面囑洋人賑捐先成清江三十萬人最爲省事海宣等語○清江浦自設廠留養飢民先行散給口糧愈來愈多現時除鹽河北另設十墟尚須添築外其清江土墟外已有飢民五十餘墟所築之墟有不待工程隊築飢民即已助築者墟漸大而飢民漸充始以二千餘人爲度現竟容四千餘人合計之數不下三十餘萬人其後尚有來者官場所派管廠員弁日有所委廠中每員日薪五百文弁四百文司事四人每三百文護勇八名每一百二十文以一廠計之每月經費九十餘千文矣

[illegible]匪亂彙誌　○二十六日晚南昌專函　聞萍鄉縣張子晉大令有急電稟省憲畧稱該縣安業司巡檢程夏現無下落又萍鄉統稅分口委員[illegible]肇桂電稟省憲略稱上栗市地方突於十月二十一日下午被匪多名揭旗殺搶司巡無着湘東危急萬分乞援又聞撫憲除電飭吉安防軍袁州防軍及省城常備軍第一標第一營義甯州駐紮巡防營均往萍鄉進剿外又飛調駐新昌縣之陸軍一標二營兵勇二百名由萬

已肅清然據外間所傳聞恐係贛省大吏安民之詞故匪徒之肅清與否非記者所能懸決又接長沙訪函則所謂洪江會者必與萍鄉爲一事故彙存其事以便觀覽

電請主持　○粵紳會議決計自行籌款築九廣鐵路不向英國借款一節已志前報茲悉周制軍有電致外部詳陳粵東紳商意見請盡力主持

中國禁烟　○字林報云禁烟章程雖已編就然尚未奉　旨頒行然探聞政府不日將奏明　皇太后請明降　諭旨不再延緩又聞直督袁世凱已設法在直隸省內施行此項章程此說如確則收速在即竊願拭目俟之且此項章程如能見之實行不徒托之空言則即此可見中國政府之是禁烟否出於至誠章程所載若見諸實行則洋藥進口自必因之而轉移故外務部所擬派員前往印度調查洋藥每年由印度運至中國數目一議可作罷論以省經費凡極力欲除烟害之華人覩中國目前之情勢聞英國禁烟會書記亞力山打君之演說亦可以勃然奮興矣

致仕風說　○大坂朝日新聞云慶王年已六十有二自以筋骨漸衰不勝繁劇擬推荐皇族中之壯年者繼其任云

災況彙誌　○蘇撫陳筱帥現聞徐海災民自北到鎮待賑孔殷因派專員謝大令馳往鎮江密查災黎情形爲數究有若干是否安靖以便回省稟覆急籌施賑之法大令已於十月二十九日戾止矣　本年徐海各屬水災既重且廣飢民南下絡繹到鎮計有萬餘人鎮道榮星莊觀察見若輩嗷嗷待哺慘不忍言特籌鉅款購米數千石曾在萬家巷冬賑局設廠施粥現以該局地小人多不敷就食復假城外北五省會館分設粥廠以活孑黎而弭隱患並札委常備六標巡防隊督帶周錦堂副將親率勇丁駐廠彈壓已於本月初一日開辦矣　江蘇京官致各督撫公電云據同鄉急電本年淮水漲溢江南北一帶下流徧受奇災粒米無收現瀕冬令飢民四出求食齊集清江浦有卅萬之多風餐露宿慘不忍覩弟等均已勉竭棉薄稍事賑濟無如勺水莫救燎原查向來鄰境告災儆省無不踴躍輸助首先携款往辦義賑未敢稍分畛域今當萬命垂籲之時敢求台端大發慈仁竭力提倡募集巨款並懇先行墊款滙寄上海盛宮保處派紳往放俾飢民不至轉死溝壑功德實無涯涘弟念流民數十萬行將絕食用特代爲號呼不勝迫切待命之至捐冊續寄江蘇京官潤庠寶忠文治肇新郁生佩等仝叩

江督蘇撫奏請截漕展捐　江督蘇撫因徐海等處待賑孔急款浩繁奏請截漕十五萬石及展辦賑捐添辦七項常捐已奉　旨交部議奏　江督端午帥近因淮北飢民太多紛紛南下恐致流離失所前日特札委藩司與前湖北候補道任子齡總辦淮北賑捐事宜并委湖北候補府王潤賢會同辦理

劉愼之善士函致盛宮保曾少卿施子英朱葆三諸君云前日在清江奉上電並寄一函諒送鐵閣念四由清江動身念五晚抵沭陽今日拜會當道訪探災情知東南北三鄉尤重四鄉略輕然亦待賑統計約災民三十餘萬照宮保面諭大口一千小口五百約需二十萬錢部見減發大口六百小口三百如此計算亦非十萬串不可據紳士云念四年嚴佑之先生到此放賑計發二十餘萬災視今年爲輕今晚所帶三萬四千串萬難濟事務乞諸大善士法外生法籌款接濟立候惠復以便辦理今明出門查賑先查東南北三鄉候盛朗翁三位到晚即往查沭陽之災果巨較湖南水災重加十倍沿途目見者無一不鳩形鵠面慘不可言晚已放賑數次未見如此之甚言念及此不覺心酸淚墮聞得海州災情與沭陽等戇榆稍輕應否著人撫賑亦聽諸大善士主裁既有所聞不敢不告最慮者清江聚集男女大小至三十餘萬日需數千金豈能持久況際隆冬雖免雨雪更有可慮者還防火燭萬一不慎其禍不堪設想災民共住五十四個圍子老圍住至九千餘人儼如營盤一樣連絡念餘里未知諸位生佛有何長策救此數十萬災黎誠爲萬世功德

臬署開堂　○明日爲臬署開堂提訊由府上詳刑名臬之期本屆有案七宗容俟讞成登報

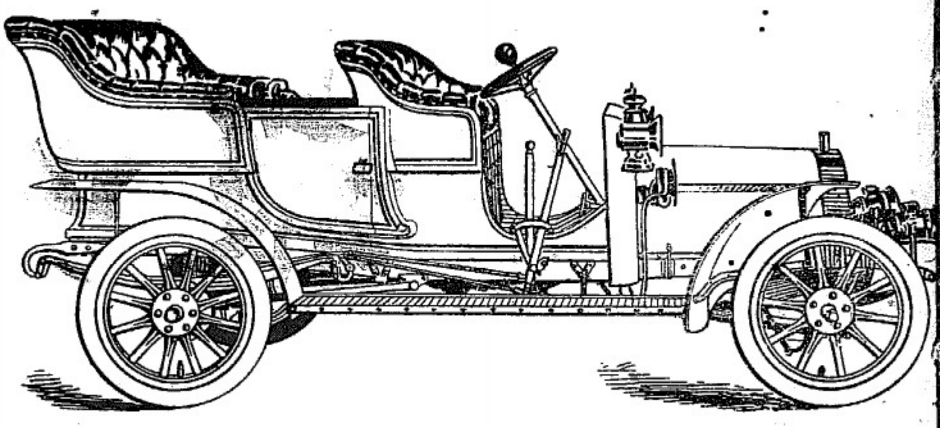
聚賭無益　○一號補房總差名巴美士於廿一日有線報及牛車水巴莪勝街門牌五十二號有人聚賭該總差即同二巡差往查果見有廣府婦人四口聚賭十二支隨即執四婦并十二支單及賭款五元八角送官審訊現展限十二月初一乃判每人須有擔保銀五百元乃得放出以候審訊云

盜心難改　○閩籍人許恩於二十早往小坡購買樹皮手携竹籃籃內有烏布衫一件值銀六角五占該衫袋藏洋銀一元行經大馬路被潮人李尤升窺其籃內有物盜心頓熾相依並行乘間强奪之許某大聲疾呼恰逢六百六十六號巡差踵至執之於念一日送府審訊查李某前已有犯竊案五次現判監六閱月另禁黑獄一月云

驗屍兩紀　○瓊人黃亞丁年三十六歲在甲坣犯刦案罰以入獄三年西去年四月七號來叻就獄念一日患心痿症而斃　潮人林亞送年四十四歲念一日下午六點鐘行至大坡新街四號門牌烟館外猝然仆地遂絕係患脚氣症所致以上兩屍均已由醫驗明飭各棺殮完案

何苦食沙　○閩籍人容炳來蘇蘗孫立三人同於廿一日午後兩打鐘在丹戎牙龍之海傍以中舡私取國家之沙適被十號二畫差窺見率同二百八十四號巡差拘執送案即日經府審訊判令每人罰銀三十元無銀改禁一月

控刼無憑　○前報粵人蔡秋毫拘控全籍麥亞鏞徐亞昌謂其登門刼去布疋藥料一案茲悉本日由府覆訊以蔡所控料刼一案証



ARROL-JOHNSTON.

佈衆週知此車乃是翳羅閩申製車有限公司新近製成實由翳羅閩申專利此車款式有如日用通行之馬車一樣可以租賃可以遊玩可以周流各處無論若何天色及道路平陂無不利便又無擾亂無論御者抑或何人如解駕馬者只須練習半點鐘便能自行駕駛此車人皆名爲士葛蘭通行之車又屬精明之機器師所製造每落油一次可以馳驅二百英里不必停止而且沿途不必時常視察其中器具均已磨光此車乃由豐鏘局代售而局中理事人敢保其十分精良因爲理事人深知此車如何製造該理事人日前曾在翳羅閩申公司內任事故知之甚詳而豐鏘局甚喜　諸君前來觀看以便購買　翳羅閩申摩打車曾有售與本坡工部局此車易于駕駛可以倚靠而且華麗異常本公司可以担保幷非妄語此佈

大英一千九百零七年正月二號

新嘉坡專售代理人豐鏘局謹啟

貨亦以精益求精爲貴蓋龍團雀舌必要精選名種製造得法方能氣味清香清心明目而揚久遠之芳名方合端木之良謀也本號親自督辦武夷各巖奇名種超選好地道雨前嫩葉及建甯水仙烏龍並庄本號太蒼奇種等茶久已馳名中外屢蒙諸士商等惠然賜顧莫不稱羡其妙亦頗雲集絡繹不絕矣不意近有不肖之徒將劣茶混充假冒本庄太蒼等名目以假亂眞似此魚目混珠貽害匪淺茲不得不將情佈告伏望諸　士商等惠購本庄太蒼切須詳細認明茶色潤澤其包頭俱有註明本號選庄字樣方是正庄庶免悞受其欺騙耳尤望仁人君子如有查知冒庄本號等名目確有憑據請移玉臨本號內密報俾得捉獲送官究辦經官訊明判斷以科例犯願當重賞花紅決不食言謹此附佈

光緒三十二年十一月十六日　冊

實叻戲館街興盛內陳英記主人謹啟

Vibrona

培補藥酒

聖哉奇功之補精神之藥酒

變頹弱爲强壯取效最捷鬱氣腦弱治腦筋補疲倦衛生　西洋太醫院皆認此藥酒爲頂良之神補藥〇英國御宮內得用本藥酒就是天下之極能壯陽精可貫絡通筋振疲去倦固復元陽服飲每回一隻酒杯之藥勿服多也每日二三回者就速振弱疲專有靈治瘴氣頹弱發瘧之疲倦矣　四

西一千九百零六年十一月十三號

代理人勿里底大藥房謹啟

商辦福建鐵路有限公司新加坡招股經理處

啟者鐵路火車爲各國最厚之利漳泉福厦爲全閩最要之區所以本公司謀辦福建鐵路特擇枝路獲利最厚之地段爲嵩嶼至漳州東石至泉州馬尾至福州三處先行築造以爲將來擴充全省幹路張本本公司總經理處則設在厦門惟是南洋各埠路途隔遠華僑認股直接爲難故特分設經理處以廣招徠所有公定鐵路章程經已刊有單張分寄各經理處凡我僑寓南洋諸華商有意認股者可向各經理處取閱路章踴躍掛號是所切盼茲將新加坡經理處各鉅商號開列于下

錦南興號 林開佐翁　安和號 吳壽珍翁　鼎盛興號　福星號　萬山號 劉金樑翁

邱菽園翁　東興號厦東昌號　和源號 林秉祥翁　益昌號 邱楊陣翁　楊集茂號 楊清海翁

和和公司 吳榮申翁　萬慶號 張善慶翁　允昌號 顏煌年翁　錦星春 鄭奕西翁　黃江生翁

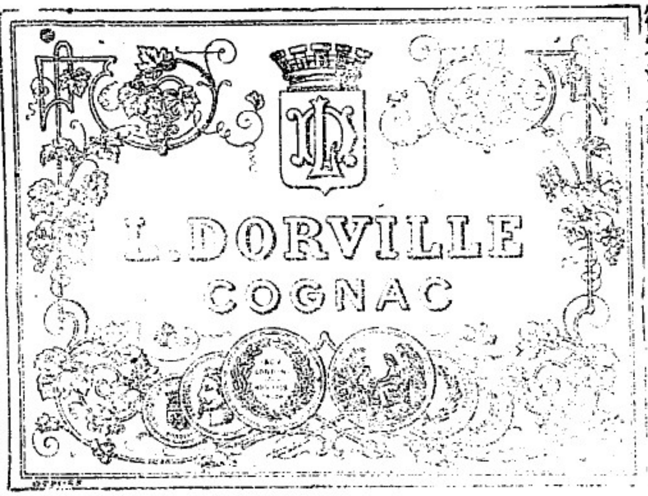
怡興號 許乃强翁　長成號 陳玉水翁　合隆號　以後再行續補

光緒三十二年十一月初五日

商辦福建鐵路有限公司厦門總經理處啟　寅

正金鐘標萬蘭池酒發售

啟者本公司所督辦正金花鐘票萬蘭池酒久已馳名叻地諸華商均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應零沽凡　華籍諸君有欲零沽者請至酒公司沽買便得如買戒起以便配往外處者仍



可至本行沽買至此酒製造之法精妙異常酒味甚清以之蒸釀皆者爲上等之料保無僞充之弊此酒若在本坡沽飲甚關合宜且價亦甚廉諸翁沽用須爲留心辦明以免魚珠之

新嘉坡利直喃有限公司

專辦祖家頂上美酒發售

前係膠東木原庄諸君光顧認標印明

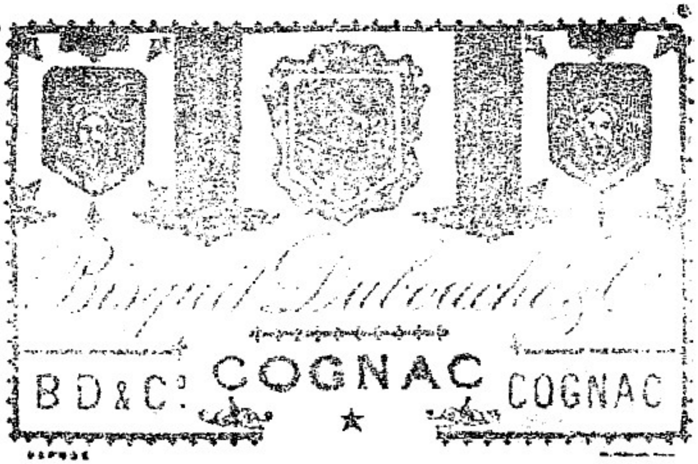
現在市上假冒者甚多以上所有各票如無本行利直南公司華字者卽爲假貨幸勿爲之誤買本行有厚望焉

利直喃有限公司謹啟

大英一千九百零六年正月十三號

紅首徙仔標萬蘭池酒發售

啟者本公司所製之紅首徙仔標萬蘭池酒馳名已久乃係歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之



久而其酒有收存數十年方肯出而沽賣盡緣其熱氣概已全消所以　諸君沽飲者均深奬暑現在歐洲一帶各國之人無不飲喜此逼因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻出售自此酒到叻而後凡沽飲者無不飈稱其美且此酒與本坡天氣甚麗合宜諸翁賜顧祈細心辨認紅頭庄及以上仂列各標以上所來士古頭幷有只公司乙拿模爲懋庶免爲魚珠之混

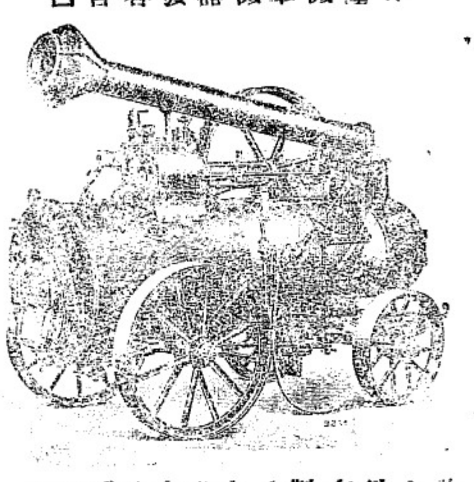
是切所盼　一千九百零六年二月十一號利直喃有限公司啟

嗎根代望卽有利銀行告白・〇啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左　本行所備本銀計共一百一十二萬五千磅卽一千一百廿五萬元　已收本銀五十六萬二千五百磅卽五百六十二萬五千元　各股份人未交之項亦有五十六萬二千五百磅卽五百六十二萬五千元　碌餘積項及未分之息共銀十三萬五千磅卽一百二十一萬五千元　本銀行總寫字樓在倫敦　凡諸仕商存寄本銀行之項其一年銀期者以八四仙息算　六個月限期者以三八仙半息算　三個月限期者以三八仙算　來往短期數則以二八仙按日計算凡關銀行應爲之生理本銀行均可承造　諸君光顧請移　玉惠臨面商便妥

大英一千九百零六年四月廿六號

嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士嗎謹啟

各種機車機器發客告白



啓者本公司通佈　士商人等知悉本公司現有可供搬運之機器車出沽幷有礦中所用抽水機車製造樹乳各項機器　本公司所取之價在于實得力第一從廉爲此奉告船業諸家本公司常有船中所用帆纜漆油等物發售　諸君惠顧　玉臨爲盼此佈

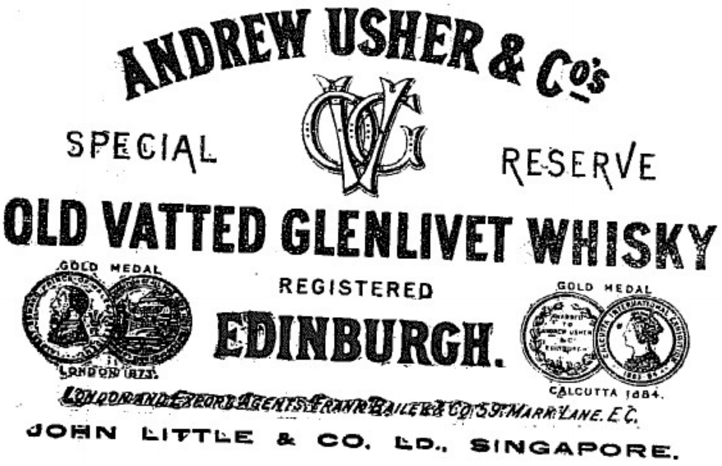
西一千九百零六年三月廿四號

麥加里實打洋行謹啟

JOHN LITTLE & Co., Limited.

然里直有限公司告白

甲巴勝剜底卽奧美衣標頭之威士杞酒乃係馳名已歷五十年之上等美酒



甲巴勝剜底卽奧美衣標頭之威士杞酒乃係馳名已歷五十年之上等美酒

甲巴勝美呂卽茉籓武叻三星萬蘭池酒乃是馳名頂上萬蘭池酒

甲巴勝美呂卽茉籓武叻三星萬蘭池酒乃是馳名頂上萬蘭池酒

大英一千九百零六年十一月三號

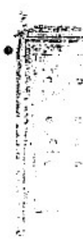
三品酒發售

啓者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭款式發售有年沽飲　諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後　諸君欲買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小紙包頭註明華字新嘉坡緞明嗎也公司者始眞若無此字樣即屬僞冒請爲細認特此佈告

大英一千九百零三年正月一號

明嗎也洋行謹啟

馳名鐵櫥發售



嘗思營生之道所最要者則數賬簿其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵廚所以爲　諸翁之所共賞也啓者本行所沽之鐵櫥久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵廚已有三十年之久其製甚爲堅固保能避火且其鑰匙甚妙斷非盜賊等所能開計其廚全身均用鐵製成並無雜以木料且諸櫥自前至今均爲一式堅固並無有優劣之分至於各櫥大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不礙焚燒即遇意外火災要亦無所損壞是以本行之鐵櫥實爲叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈倘　諸君有惠顧者祈即　玉臨選購爲盼

大英一千九百零三年正月一號

光緒二十九年十一月廿二日

明嗎也洋行謹啟

烏蜜酒發售

啟者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到頻爾士斗雲字號之狗頭票烏密酒到叻應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒圖中上品也　諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘　諸君有欲沽飲者請至本行取用可也此佈

大英一千九百零六年正月一號

明嗎也洋行謹啟

法國頂上蜂窠標萬蘭池酒發售

敬啟者茲本公司親由洋國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者蓋補佐饌中之妙品也此酒向准本公司一家沽出餘無別家出售　諸君光顧請細認蜂窠標頭爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劉伶之癖者祈早　移玉惠臨購買是幸

大英一千九百零六年正月一號

明嗎也洋行謹啟

蜜酒發售

啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出　諸君光顧祈爲細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行鎖匙標蜜酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木枳內加一鐵鎖匙形以示分別倘　諸君有知何人假冒請到本行報明即謝花紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再此酒不能販往　加勝巴　三寶壠　四里末　望加錫　檳榔嶼　日裡等處其餘他埠均能運往並此佈聞

大英一千九百零三年正月一號

大清光緒廿七年十一月廿二日

明嗎也洋行謹啟

代理洋貨告白

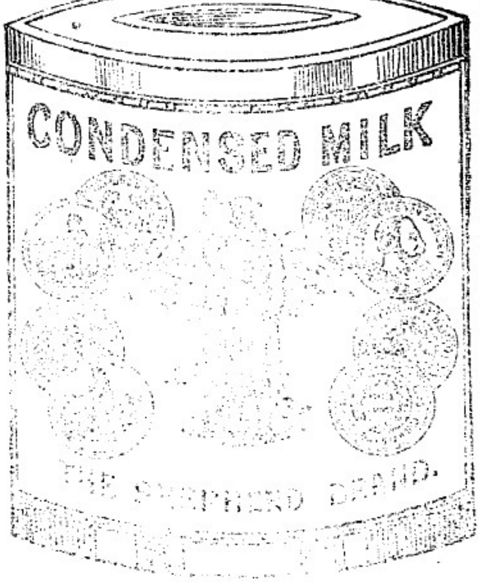
啟者本公司特字通知　士商人等知悉本公司代沽　夏九利火車標紅帶亞家灰　皇帽標蜜酒　鴨𪁺標勃灣酒　上庄新青
標萬蘭池酒　雙島標威實忌酒　立丹火腿及菓醬　獅及地球標茶　羊標及牧羊人標牛乳

雙鴨標勃灣酒

獅弄球白勃灣酒

皇帽標蜜酒

鐘標萬蘭池酒



牧羊人標牛乳

火車標紅帶亞家灰

雙島威實杞酒

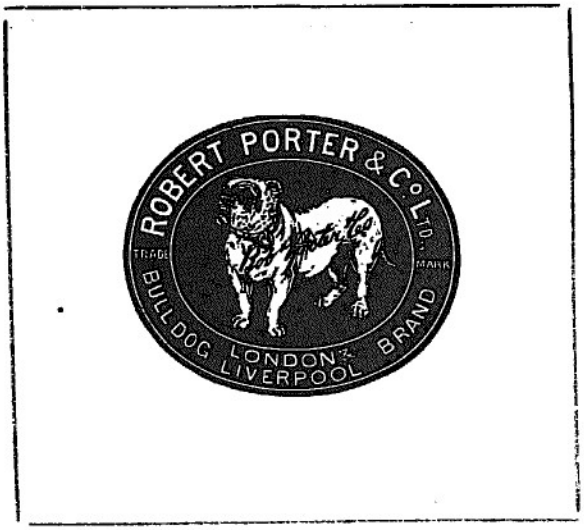
本公司內時常存有此等貨甚多應沽諸君欲購請各　玉臨可也特此佈告

大英一千九百零六年三月十六號

里吳啓明謹啟

上等蜜酒發售

啓者　諸君若買白蜜酒及烏蜜酒必須覓此狗標蜜酒乃刊一狗爲記此酒質美法良乃係最上之品現在坡中所沽烏蜜酒欵式太多諸君若有購此狗標烏蜜酒則可保其爲第一美酒飲之甚爲有益一試便知不謬也特此佈聞

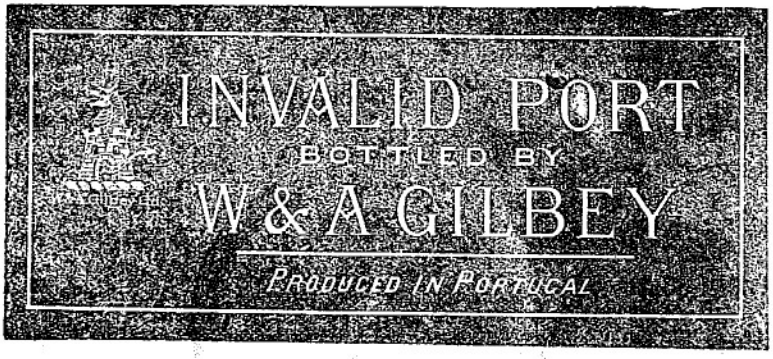


大英一千九百零四年二月廿二號

代理人牙直里有限公司謹啓

宜呂美勃灣酒發售

啟者宜呂美之勃灣酒在坡中最爲馳名　諸君若飲勃灣酒必須購此宜呂美者勿買假冒之貨無論何人如有假冒宜呂美之勃灣酒即時稟官嚴究幷此廣告　諸君如欲購買此酒入口務必細爲詳察幸勿誤買與此庄略爲相似之勃灣酒以免受愚爲要此佈



代理人牙直里有限公司謹啟

大英一千九百零四年二月廿二號

勞珍末實麥公司告白

啟者牛頭標之淨牛奶及入糖牛奶幷生牛奶乃是瑞國製練益處良多此標牛奶各處行店均有發售 諸君有欲採購請各認明標頭是幸

啟者士納標牛奶藏在罐中上有塞口之活機以便開合不致洩氣其質純淨不加糖味此標牛奶洵屬天下馳名歷經多人以及醫士贊賞均謂此標牛奶甚合家常之用各處行店均有發售 諸君有欲採購者請各認明標頭是幸

啟者亞呂勿魯舞公司之萬蘭池酒及六响鎗標之烏蜜酒均屬精工製練益人身體功難盡述 諸君購飲便知不謬此佈

實得力 巨港 孟加 勿里洞 網咯 等處代理人

新嘉坡勞珍末實麥公司啟

代理保險告白

啟者特字通知本公司現在代理 一加勝巴 爪亞水火保險公司 二代理德京 亞隣保險公司 三咸麥 哥勞麥士保險公司 四呂禮 卑禮勝嗎憐保險公司 五代理佛冷勃 卑陵勃嗎憐保險公司 倘諸君有欲向以上各公司買保水險火險者本公司均可為之代理而本公司所抽之費槪與他家相同如有賠款不必函詢歐洲本公司可以照給此佈

大英一千九百零六年七月三十一號

代理人勞珍末實麥公司謹啟

奧國正旗輪船公司各輪開行日期告白

茲將本公司各輪往來各埠日期開列

往香港 上海 日本之輪船開行

船名奧士直 定于然花里月五號開行

船名莫末 定于卑不花里月十二號開行

船名巴舍 定于嗎只月十二號開行

船名直里亞實知 亦不里月六號開行

由中國 日本之輪到叻

船名依亞夫亞尼丹 定于正月三號到叻

船名支那 定于卑不花里月九號到叻

船名烏直里 定于嗎只月十二號到叻

船名莫末 定于亦不里月九號到叻

以上各輪船各號客位寬廣清潔異常而且船中備有醫士以防疾厄 諸君欲知寄貨及購船單各事 玉臨本公司詢問便悉

英一千九百零六年八月二十一號

代理人新嘉坡勞珍末實麥公司謹啟

RILEY HARGREAVES & CO., LTD.

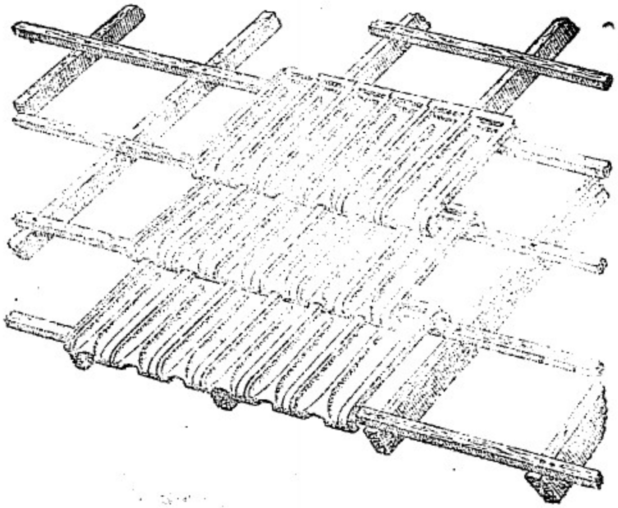
Mechanical Electrical, & Civils Engineers & Shipbuilders.

Singapore and Ipoh.

禮里夏吃力有限公

啟者本公司現有　造船師　電機師
機器師　巧手修船工匠以待　諸
君垂青光顧本公司之工廠在于鳌砮
砮鳌律土庫則在于嗎直里律　諸君
有欲詳詢以上各事者即行詳答特此
佈　聞
光緒三十二年七月初八日
意白　星嘉坡　白蠟坡
禮里夏吃力有限公司謹啟

蚌標屋瓦發客



啟者本公司特此通知本公司
所沽之屋瓦在本坡中最爲上
庄者此瓦係用蚌標爲記在于
本坡經已沽去一百萬塊有奇
諸君有欲採購者請來本公
司面商取價較之他家更廉現
在英荷法之國家所建屋宇皆
用本公司此標屋瓦而在本坡
則西人華人亞納人巫人皆有
採買此標屋瓦係在歐洲所製
可能耐用百年本公司內時有
存貯俟沽此標屋瓦在于歐洲
每年消流二百五十兆塊而本
公司內常有花磚雲石磚及他
項磚發售此佈　西一千九
百零六年二月廿三號　口
坭亞美打實得力第六號
門牌本加老代理人謹啟

當業須知　○啟者

本銀行常有銀按當舖業利
息相宜不用沽價行人等費
如篤一年期倘未滿期亦許
贖回照月行計無庸補足一
年之利此乃本銀行特別辦
理以便同胞而廣招徠　貴
商光顧請移玉到本行面議
或賜函告知自必允妥此佈
光緒三十二年六月十二日
石叻廣益銀行謹啟・友

SCOTT'S EMULSION

司各脫

乳白鱉魚肝油滋補藥

司各脫係用最純潔之鱉魚肝油該油含有各種滋補
性質拌配和他種出名藥料精心泡製專醫一切喉症
肺症胸膈等症血經諸病氣喘血虧氣管發熱癆瘵咳
嗽受寒等猶能補足
元氣轉弱爲强再司
各脫滋補藥酪其味
絕佳緣又攙和貴重
馨香藥料所以其白
如乳其濃似酪故味
甘適口殊令人覺之
頗堪下咽也

英京司各脫及幫公司謹識

英國倫敦製造

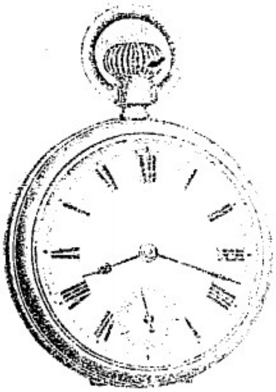
光緒三十二年五月二十日換

本報登刊告廣告白○啟者茲將刊登本報告白之價目明列于下以貽公允　凡諸士商若有告白欲登本報者每行在五十五字
之內第一日取費八角五占第二日第三日每行五角五占第四日起以後每行兩角八占若將告白登在頭幅論說之前者每行在四十一字
之內則取費加倍以上所言之行數無論足已一行抑未足一行亦照一行核計倘欲刊登全年者請各　玉臨本報面訂價目自必從廉不辜
雅意也此佈　光緒卅一年元月初七日
叻報主人謹啟

Katz Brothers, Limited.

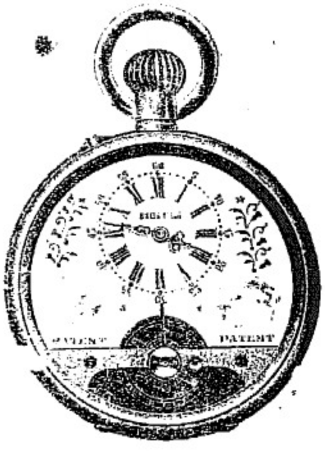
葛士兄弟公司各款時表發客

啟者本公司發沽時鐘及時表處其款式之精美及價值之貴重于在本坡實無他家可及 諸君詳細觀看英國



新式白銅時表由柄上鍊者每表均藏盒內時刻極准每具價銀三元五角伏求 諸君來觀價値甚廉

本公司所沽夏美士銀売開面時表可行八日每具價銀十元又有一種更佳者名曰半打再具價銀十二元 本公司所沽各種時表之價値由一元七角半起以至貴重其款甚多 諸君採購玉臨爲聘此佈



葛士兄弟公司
各款時表發售

一千九百零六年八月四號
葛士兄弟有限公司謹啟

西歷新年行樂會告白

○啟者特字通知同人知悉本會定于西本月八號拜二下午五點半鐘假座華商總會內會議此次西人新年如何玩耍事宜凡屬同人屆期　玉臨集議為盼此佈

光緒三十二年十一月十八日　理事人李深傳謹啟　毌

孔明齋廣告

啟者敝號歷來專辦上海書籍文料等物來叻販售久蒙知名近因學界維新新書叢出敝號不辭艱難凡最新教科蒙學地圖小說等書俱皆採運到叻以便文人購閱價值相宜倘枉賜顧請其移玉

新纂電部出版

再者敝號現有新編電部出版其書坡中各行生理俱屬相宜至於家鄉問答商塲要事中外共知之言均有纂成語句編列號碼內計十餘萬言實為商家至寶凡屬遠客均宜購置但出版無多倘欲賜顧幸莫遲悞

光緒丙午年八月二十四日

實叻大坡新巴虱孔明齋啟

工部局水務告白

○啟者本局特字通佈公衆知悉由西一千九百零七年然花里月一號起坡中自來水管直放至再行出字通知為止因為誠恐浪費此水故求衆人家內于晚間勿開水管而各道上亦求衆人勿將水管妄開以致將水浪耗是為至要此佈

大英一千九百零七年正月四號

新嘉坡工部局理事人波凡剌士承命謹啟　一三

金鷄鐵樹補功藥酒

請認此標為記

啟者此藥酒出德國皇家大醫生專心博考知有金鷄鐵樹產自德國壽如松栢之年採其蘊兼配提神益氣靈芝釀造而成昔年曾經呈送美國英國法國奧國俄國及天下諸大邦統計由各國皇家大醫士三百餘名考驗獎賜手書共三百餘緘純係稱贊此酒之功耑治男女氣弱血虧精神困倦筋骨痠痛不思飲食胃口呆滯頭眩眼花心驚恍惚不成寐腎虧失調小便淋瀝如飯湯等症長寒發冷瘧症以及婦科月經失調或臨經腹痛病人後愈欠補有痰無痰皆可酌量而飲大能精益補骸更能治陽痿難孕之疾婦人飲之能溫和子宮養顏肥體永無疾病相侵本局開創經三十餘載歷來不惜資本盡心製煉藥水藥油藥酒丹膏丸散屢試驗而德君醫生保赤存心無論內外新奇難症請臨診視藥到春回貧者不過索回藥資概免謝儀倘蒙　惠顧祈到本藥房選沽自當格外從廉此佈

新嘉坡土庫德國神農大藥房謹啟

香雪文

啓者本公司現在代理發售戎菽士鹽又名鳥標之雪文生髮油面油牙粉香水及各項貨物本公司特字通知此標各貨乃係上庄之物遠近暢銷諸君採購便知不謬然

大英一千九百零四年十月廿九號

香雪文

牙粉

白標各貨發客

而欲購此物請認以上所刊之標頭勿悞為要此佈

西一千九百零五年十月十四號　代理人牙直里有限公司謹啓

吧越拍賣館告

啓者本館剏自開設至今已歷四十二年之久屢蒙中西　士商賜顧無不竭力經營勉副所託此爲諸　士商所深奬實非虛語本館近
自二十五年以來叠蒙　國家付託拍賣
新嘉坡直落亞逸國家新塡之地段又
新嘉坡營造司署內所有不堪再用之物又
新嘉坡駐防陸軍營中所有不堪再用之物又
新嘉坡總巡捕署中所有不堪再用之物以及充公各物皆未嘗不力爲代謀是以凡各　士商有欲
典當　放債　代估產業之價値　以及付託代收各屋租地稅等件本館皆能爲之効勞斷不致有負　諸君垂青之雅意是以本坡麻
六甲及柔佛各地方之律師　典主　董事　掌管財產諸君及各屋主地主皆喜託本館代理其事又蒙本坡中西各商店屢託
本館代賣各貨物　家中器具　馬　馬車　等件本館亦無不盡心代爲辦理而本館所用拍賣之人皆選精明諳練之輩是以本
館沽出之舖戶　田地　產業　家器等件所兌之價均得厚値本館又在本坡代理
白蠟地段以及礦務各事　連加沙耶火燭人壽保險公司
羅山加蘭之風琴　亞打亞里申之風琴
本館于每一禮拜皆有印送佈啟書明此禮拜內所有已經拍賣舖戶屋宇田地諸產業及其買主價値等件無不詳細列明以及來日欲
爲拍賣各舖戶屋宇田地諸產業幷他項貨物無不悉載其中凡各　士商有欲取閱本館所刋此等佈啟者求將　芳名居址函知
本館自當依期分派不取分文也此佈　吧越拍賣館主人謹啓甚　文
西大英一千九百零五年十二月十九號　光緒三十一年十一月廿三日

鳥標牛乳發售

Nestlé's

此項牛奶合奶精最多

價廉此亦為市上之冠

Milk

啓者茲本公司所專沽之鳥標牛乳其製造甚精功力甚大乃係頂上之貨所有別家之牛乳無能與匹此標之牛乳收藏雖久質地依舊堅凝幷不變壞與他家不同諸君光顧請認明此鳥標號頭　玉臨採購可也此佈

一千九百零四年十月廿二號　利直喃有限公司啟

鐵櫃出售　○啓者本行所售之鐵櫃在本坡已馳名素久　諸君購用莫不盛稱其妙計此櫥之大小共有五種而價相宜此鐵櫥乃歐洲著名工師所製極爲美善本坡所有西人齊智人以及作椒蜜生理諸華商多向本行沽買以爲貯銀之用因本行所沽者均用上項物料製造而成不惟能壯觀瞻並且異常堅固無論火燒盜劫均可無虞貨美價廉莫此爲甚倘　諸君有欲購此櫥以收藏重寶者可至本行選沽是幸此佈

大英一千九百零六年正月十三號　利直喃有限公司謹啟

承股聲明 ○啟者特字通告商塲知悉茲因衆情喜悅薛振吉前在錦和公司又名錦和及德隆公司之股份算至西歷一千九百零六年利心末月八號爲止概行拆出從此兩公司之生理歸予薛連錫楊萬慶兩人經營料理此佈

薛連錫 楊萬慶仝啟 丑

光緒三十二年十一月二十日

拆股聲明 ○啟者照以上所登之告白予在錦和公司又名錦和及德隆公司之股份以及責任算至西歷一千九百零六年利心末月八號止一概拆退告辭特此廣佈

光緒三十二年十一月二十日

薛振吉謹啟 丑

退股聲明 ○啟者余許廷珪向與許添井許錫榮夥創成昌號椰干羔丕椰油土油等生理權交許添井司理其事近因許添井許錫榮志圖別業願將成昌號生理及本坡外埠來往賬項並家器概歸許廷珪承頂其許添井許錫榮股份經清公人郭老爺斯廉許老爺廼強謝老爺天賞當堂親面算清即將許添井許錫榮股份就簿批銷此後生理振作與坡中諸寶號來往仍用成昌號印爲憑及生理盈虧不干許添井許錫榮之事如許添井有私下揭借或代人保認惟向經手是問與成昌號許廷珪無涉特此聲明免滋後論

退股人許添井 許錫榮

承頂人許廷珪同啟

光緒三十二年十一月二十日

四海通銀行保險有限公司

啟者本銀行章程集股式萬份充本銀式百萬元現在光緒三十二年十一月念日止英乙仟九百零七年然花里四號經集定一萬式千份共充本銀一百二十萬元餘存股捌千份俟擇日掛牌招賣但本公司生理專做放息按揭積聚滙兌保險有限公司經在狀師立定合約向坡督註冊存案於經壢司署內以便諸君查閱 章程列左

一凡附貯本銀行銀兩由一百元起至九百九十九元止三天之內取回無利息過三天之外則照附銀日起計每千元每月利息銀三元六角

一凡附貯本銀行銀兩由一千元起即日取回無利息過一天外則照附銀日行計每千元每月利息銀三元六角

一凡附貯本銀行銀兩寫三個月期利息四釐算六個月期息四釐半算一年期利息五釐算

一凡本銀行出入銀兩每日由上午十點鐘起至下午三點鐘止逢拜六十二點鐘廿每逢禮拜日停止出入諸君惠顧請移玉到本公司交易此佈

光緒三十二年十一月念日 英一千九百零七年然

花里月四號 新加坡山仔頂門牌五十八號

本銀行公舉 大總理陳德潤翁

協理 藍金昇 張扶來翁 楊纘文翁 陳清鋭翁

正司理黃松亭 副司理陳瑞麒 陳俊合翁 鍾癸添翁 廖正典翁

陳瑞標翁 沈克俊翁 告白 十

大放光明

啟者敝號向在日本巧製頂上晝夜各種馳名發火有年素蒙諸紳商稱賞今特聘上手發火製造師製成各新式最光發發火運來此埠其長至六寸止倘要長太可預定約二閱月可完備價當從廉士商賜顧者新向大坡牛車水馬打厝邊敝號購定

光緒三十二年十月十五日

門牌一百三十六號岡崎號啟

廣告

○本年十月初六日午後鐘鳴五點寥橋路頭開德號火發冲天全無呼救臨火時開德號人財帛緊身逃走時刻之間橋路房屋燒燬佰餘間小民等遭此慘無身可棲怫慘何如確知開德號掌生理集金海因拖欠叻項過多知不堪抵叻過之項即早謀自已之私另設一米鋪振美號屢備貨米移易後先之詐亦再設一振美號機仿在開德號對面空藏貨藉名爲商翁後將開德號層樓頂藏土油貨爲引冰物亦暮名生理夥臨期叻逼項之日葉金海先避在外爲收賬名及火在開德號冲天全無人呼救由其燒盡衆等切齒葉金海生此不良之心雖知自己得利敢不知害衆者慘此情皇天厚土神人共鑒恐不從其他詐謀矣今民等受其害無能與他較故謹以達四方矣

光緒三十二年十一月十六日

寥內 林龍井 石明發 黃來 太源泰 振美利 丞顯 玉雲 亞戇 銘成 新泉興 亞面

駁譽 拱德 黃孫 坐生 三萬利 清生 盛生 西賓 淫生 基老 順來 綿與 紅毛 田岸 石卓 心婦 天來

開生 野生 陳番譽 林番著 樹生 換生 石獅 乾生 直生 平生 註生 連生 牛角 注生 加和 航生 臭生

乃生 粽生 龔生 家桂 康長 有謙 福如 福珍 林買 然生 金風 連裕 清跳 石螺 何吉 權生 永生 有邑

大禮 黃美 黃炽 明發 林神 致生 克世 甚生 亞橋 招寬 亞管 草澤 龍井 朱池 客人 黃來 綿美 順成

利成源 三恒發 捷利 源發 文山 巴貳 豐順棧 有夫 有傑 芳盛

全人謹啟 丑

供未確免其置議至于麥亞鏞藏布三疋亦供明由友所贈原非盜贓亦免深求惟徐亞昌藏有炸藥十一枚罰令入獄十四日

草聖返叻 ○高麗尹溪石先生書法之神妙與所販真參之靈異早已名重一時茲聞先生經由四州府返叻現寓馬交街廣福興號開筆所販高麗真參經由釜山寄到歲初帶往和蘭州府其中小參每兩二元五角平沽坡中人求書購參者絡繹於途其門如市有欲得此兩寶者盍速訪之

粵謳一闋

折　鎗　除心癮也

○槍要拗斷 烟客致噲心辭 免令戒後咯又試相思 槍啞你生長崖州本係名勝地 註槍以崖竹爲最啱截爲湘管惹我神馳 我把牙嘴共銀鞍將你酖置 你就靚成金橘仔重硬過酸枝 註崖竹色麗而質堅携往北方能耐霜雪不裂共你相好到入心都係憑个的氣味 一自自香留肝腸重覺頃刻難離 有你酖住香娘 註烟斗名 可以消我俗慮 正係半生懷抱一竿知 可愛你呼吸幾咁通靈常爲我吐氣 等到龍吟清夜重噲響徹庭除 今日致肯戒烟原係奉 旨 把你折爲兩截咯就要改過前非 任你係馬嶺七鷄無奈都棄置 唉須決意 丟槍唔係負義 總要割除私愛正做得報國男兒( ) 謳者曰老子不云乎剖斗折衡而民不爭 我則曰剖斗折鎗而癮不發蓋僕一槍兩斗僕僕風塵廿載天涯視同健僕今既恭奉 明詔立限戒烟僕雖海外逸民仍屬中原赤子敢不立除癖痼仰答 聖明耶茲特先謳折鎗一闋以堅痛除烟患之心容俟剖斗有期再圖按拍聞者能勿憐其痴而疑其狂歟如以爲狂則僕以七字報之曰自歌一曲自家聽 珠江逸漁謳并識

分合聲明 ○啟者新嘉坡十八間後門牌三十二號楊榮美收帶唐山批局元豐染坊新吧虱榮美棧收批分局唐山巷埠內關榮發彬記批局并茶米生理共四號係自戊子年楊文科楊文彬楊文繡三人仝創該生理均作十三份楊文科得生理三份半楊文彬得生理三份半楊文繡得生理三份半餘存二份半公議浮份獎賞夥伴向來無異楊文科已在先作古二子楊德軒楊德祥以及楊文繡今因志圖別業自現年九月十六日在唐山請到族紳外戚諸位老爺前來秉公核算各間數目清楚將楊榮美棧批局元豐染坊唐山榮發彬記等生理仝盤并唐山實叻所有揭借諸號銀項來往數目一概歸助楊文彬頂受日後生理盈虧以及揭借數目與楊文繡楊德軒楊德祥等無干即日當公親面前理會清楚楊文繡并楊德軒楊德祥各將部頭股份註消先此聲明以免後論

大英一千九百零七年元月七號　光緒三十二年十一月廿三日

楊文科之子楊德軒楊德祥　楊文繡即繡記仝白　丑

保戰談餘

未士約翰士蔑名醫也壺懸南非洲之乃士林已有年矣保英之役該醫在保軍乃士林隊中爲隨營醫士日昨有人面晤該醫談及當日保軍情形頗資見聞茲照述之據云弟前在保營身當前敵內中情形略知一二茲有一事外人聞之難免驚訝者緣當時軍中多備藥料而藥料中則以韋廉士大醫生紅色補丸爲最夥各營均有分派各軍士露宿風餐奔走於槍林彈雨之中飲食無時居不擇地因而疾病叢生其患風濕骨痛者不知凡幾弟忝居醫席迄無餘暇胝瞎各症則以服韋廉士大醫生紅色補丸而獲全愈者爲尤速而尤夥也弟懸壺南非者已廿餘年矣於律士端北 詩剌士 乃士林三處地方均皆稔悉於此丸之功用如何留意考察已有八年之久此八年中所見所聞計已不少藉知此丸確有奇効實能醫治一切 血枯 積滯 風濕骨痛 半身不遂 肝木不和并婦科各病也 此醫者之言也天下各國均有來書証明韋廉士大醫生紅色補丸有回天挽世之功凡操勞過度者服之立見奇効想當日保軍之所以如此堅勁者皆此丸之力也各處藥店均有發售或直向石叻海邊第一度吊橋腳 韋廉士醫生總藥局採買亦可 每樽價銀一元二角半 每六樽價銀七大元 不論遠近一律不取費郵

第三次廣州幫江蘇饑災賑捐芳名冊 ○譚慶雲五十元 陸寅傑五十元 李鐸兄三十元 麗昌號二十元 祺生棧十五元 太生公司 廣生財 利隆號 簡弼臣 以上各十元 吳康泰 吉隆勞芳各五元 永生棧四元 福生棧 華生棧 悅生棧 益生棧 以上各三元 馮培兄 永生和 鍾澤兄 寶生棧 以上各二元 張鴻生一元 以上共捐銀二百四十元正○振武善社經手山仔頂德記號內 沈文光十元 陳馥園 潘陳氏各二元 吳崇添 陳質夫 沈梧村 潘南松 潘妙蘭各一元 潘妙清 盧月波 陳紹瀋 陳廷光各五角○佘連城翁經手 盧克千捐二十元 紀秀坤五元 丹戎巴葛亞姨二元 李氏素容一元 共二十八元 ○金公司經手 金公司三十元 阮添成二十元 陳清端十員 尤朝和二員 光緒三十二年十一月廿三日

輪船啟行 ○啟者本公司之早嘉勝望輪船定于西利心末月廿二號拜六即華十一月初七日開行 亞士瓏輪船定于西利心末月廿九號拜六即華十一月十四日開行 禮蘭定于然花里月五號即華十一月二十一日開行 毛里未定于然花里月十二號即華十一月二十八日由本坡啟行前往 彭亨 丁加勞 美述 呇左 吉蘭丹 智眉 萬拿厘 直汝敏 帮拿黎 八打尼 霜莪勝 六坤 萬崙 郞亶 高沙門 占本 網咯等處此佈 光緒三十二年十一月初三日 一三 伊亞紗直公司謹啟